2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diamars 27 Augustus 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

AUGUSTUS
2019

UN ISLA
NOS PARAISO

ISLAONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER A REUNI CU PARLAMENTARIO EUROPEO **SAMIRA RAFAELA**

Dialuna Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Parlamentario Europeo Samira Rafaela. Señora Rafaela, 30 aña di edad, recientemente a haya su posicion como Parlamentario Europeo despues di un campaña cortico y fuerte pa eleccion di Parlamento Europeo. Señora Rafaela ta e prome politico femenino di decendencia Afro-Caribense den Parlamento Europeo. No a dura mucho pa tanto Hulanda como e paisnan di Reino den Caribe conoce su ambicion pa lucha pa e interes di e paisnan di Reino den Caribe den Union Europeo poniendo hopi enfasis riba inclusion.

Prome Minister a keda hopi satisfecho cu e reunion na unda cu e prome mandatario di nos pais a informa Señora Rafaela di tur locual Gobierno ta haciendo y con Señora Rafaela por yuda nos haya fondo di Union Europeo riba tereno di innovacion y especialmente pa cu e crisis di Venezuela.

Na final di e reunion, Prome Minister a gradici Parlamentario Europeo Samira Rafaela pa su esfuersonan cu e ta haciendo pa nos paisnan den Reino y a desea Señora Rafaela exito den su trabou como Parlamentario Europeo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Clausura training nacional pa preparacion pa orcan Hurrex2019
Pa prepara Aruba pa temporada di Horcan:

RAMPENBESTRIJDING ARUBA TA CUMINSA CU CAMPAÑA DI CONSCIENTISACION

E siman aki a tuma luga e training nacional pa preparacion pa orcan Hurrex2019. Temporada di Horcan a cuminsa na juni y ta dura te november. Mas miho nos prepara nos mes pa orcan, mas lihe nos por recupera despues di un orcan. Manera ta conoci Aruba ta un isla bendiciona y ta cay pafo di area di horcan pero esaki no ta kita cu mester prepara comunidad pa cualkier eventualidad relaciona cu Horcan y of mal tempo.



Siman pasa Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) pa dialoga riba cierto puntonan di preparacion pa cu e temporada aki. BRA ta organisando un campaña di conscientisacion riba e tema di Horcan y preparacionnan necesario pa cu e temporada aki.



"E miho forma pa por bin bek despues di un calamidad ta con bon bo ta prepara prome cu e calamidad pasobra nunca por sa con fuerte e ta bin. Mi ta urgi e pueblo pa sigui e campaña di conscientisacion di Buraeu Rampenbestrijding Aruba. Sigui nan conseho y recomendacionnan facil con pa prepara pa esaki", Prome Minister a enfatisa.



Aruba semper ta keda bon prepara y ta keda actualisa pa si acaso un horcan azota nos isla. Hurrex 2019 ta un training grandi di horcan pa asegura cu tur hende y departamentonan ta bon prepara. Palabracionnan ta cu si dado caso Aruba ta den peliger di horcan, e comision aki encabesa pa e Comandante di Brandweer lo ta esnan cu lo informa y alerta pueblo di e situacion na tempo pa asina tur hende por prepara na tempo.

"E training nacional pa preparacion pa orcan Hurrex2019 a wordo bon atendi. Den nomber di Gobierno di Aruba, mi ta pidi comunidad pa sigui e campaña di Rampenbestrijding Aruba, cuminsa prepara y no warda te na ultimo momento", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.







MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Minister Otmar Oduber:

PA PROME BIAHA A FIRMA BEHEEROVEREENKOMST ENTRE PAIS ARUBA Y FUNDACION PARKE ARIKOK

Dialuna Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a reuni cu Parke Nacional Arikok, caminda cu pa prome bes Pais Aruba a firma beheersovereenkomst cu Parke Nacional Arikok. Esaki ta crea apertura pa un relacion nobo entre Gobierno y Parke fortificando e relacion di trabou cu ta encera operacion di parke, proteccion di e areanan y pronto Parke Marino Aruba y 16 areanan protegi.



E beheerovereenkomst ta significa cu ta pone den un documento e responsabilidadnan cu di parti Gobierno ta spera cu ta wordo cumpli cu ne, pero Parke tambe den e documento aki sa y tin e espacio necesario pa por maniobra y maneha esaki conforme normanan di Gobierno. Na un forma cu ta conforme tambe cu "Good Corporate Governance" cu kier pa tin den cada departmento gubernamental pero sigur tambe den fundacionnan cu Gobierno tin relacion di trabou cu nan, Minister Oduber a enfatisa.



Minister Oduber a sigui splica cu, cu e firmamento aki ta crea oportunidad di entre otro plannan cu lo mester tuma luga den futuro, un relacion mas estrecho pa loke ta e 'database' y estadisticanan di trabounan eherci pa Parke (mayoria bes a traves di DNM, como e departamento di Gobierno cu ta atende cu medio ambiente). Otro siman lo bay tin un otro momento sumamente bunita pa Parke a traves di un tereno adicional, cu nan lo adkiri. Terenonan cu tabata den mannan priva, sinembargo conforme e statuut nobo cu tin aworaki, Parke lo adkiri esakinan pa por maneha esakinan pa Gobierno. Asina lo logra pa tin mas control pa loke ta e maneho cu nan ta eherce. Di e forma aki pa mas aun logra e meta di preserva un area adicional di tanto importancia.

Finalisando Minister Oduber a felicita e dirfectiva cu a traha hopi duro durante di e ultimo lunanan riba e documento aki. Pronto no lo papia mas di Parke como un organisacion subsidia pa Gobierno, sino di un dienstverleningsovereenkomst cu lo wordo cera.





DTI TA ORGANISA ANOCHI INFORMATIVO ENCUANTO EVENEMENTO

DTI kier a invita e pueblo di Aruba pa un anochi informativo encuanto evenementonan.

E anochi informativo aki ta pa tur organisadornan, compania nan di entretenimento, foodvenders, foodtrucks, personanan cu ta interesa pa sa mas di e rekisitonan pa ora di un evenemento.

Mirando cu tin diferente evenemento nan ta wordo organisa rond di Aruba y cu DTI a constata cu tin falta di conocimento over di esaki, DTI ta organisa un anochi informativo encuanto evenemento.

E organisador ta oblige a base di e vergunning cu e ta ricibi di KPA pa cumpli cu DTI su rekisitonan. Pa es motibo ey DTI tin cu haci cierto control y keuringen. Es anochi aki DTI lo kier duna mas informacion tocante kiko ta e rekisitonan y kiko tur ta wordo controla y gekeurd.

Algun puntonan ta e parti di Foodvenders /foodtrucks/foodtents caminda cu e control y keuring di e instalacion di gas etc lo mester wordo haci. Tambe tin e parti di coriente (generators) cu mester wordo controla y gekeurd door di DTI, di cual tin diferente rekisitonan cu mester tene na cuenta.

Tur e control y keuring nan aki ta esencial pa garantisa e seguridad di e evenemento y pa es motibo ey DTI ta invita tur hende cu kier sa mas informacion encuanto e control y keuringnan di evenemento.

DTI su meta primordial ta e seguridad pa e trahado, bishitante cu ta na e evenemento.

Laga nos traha hunto pa un Aruba mas sigur den nos area di trabou.

Sesion informativo pa organisadornan di evenemento

Dia: 29 di Augustus 2019

Topico: Informacion pa evenemento

Pa: Tur hende cu ta interesa pa organisa evenemento/ concierto/ fiesta/ foodvenders, compania di entrenimento etc.

Orario di e sesion: 6:00 pm pa 7:30 pm

Lugar pa e sesion: Trainingszaal DTI - Barcadera 153

Pa reserva, please yama na DTI # **5845300** y puntra pa sra. **Magdalena Maduro**

!!!!!!Ban traha hunto pa un Aruba mas sigur!!!!!!

Facebook page: Dienst Technische Inspecties / email: dti@setarnet.aw



Minister Xiomara Ruiz-Maduro
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



MINISTER XIOMARA RUIZ MADURO A RICIBI E BUKI 'POTPURI ARTE DI PALABRA 2019'



Diabierna ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi dor di man di sra. Julie Merencia di Departamento di Cultura un ehemplar di e buki 'Potpuri Arte di Palabra 2019' cu ta un compilacion di obra di tur participante di e competencia di Arte di Palabra di Aruba, Boneiro y Corsou.



E buki sigur ta un bunita ilustracion di e talento grandi cu nos hobennan tin pa traha y declama poesia y haiku na Papiamento. Tur participante y colaborador di Arte di Palabra lo ricibi un copia di e buki aki como recuerdo di e actividad importante aki cu ta brinda honor na nos idioma Papiamento.

MINISTER RUIZ-MADURO TA ATENDE COUNCIL OF MINISTERS MEETING DI CFATF

Diamars Minister Ruiz-Maduro di Finanzas a atende e di XI Council of Ministers Meeting di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) na Miami. CFATF ta e organisacion regional cu ta percura pa su miembronan por ta protehi contra labamento di placa y financiamento di terorismo manera stipula den e recomendacionnan di e organisacion mundial Financial Acion Task Force (FATF).



Meta di e reunion di Council of Ministers ta pa tuma e decisionnan necesario pa asina e Secretariado di CFAFT por funciona debidamente den aña 2020 en adelante. Durante e reunion a aproba e programa di e Presidente entrante den representacion di Antigua & Barbuda. Tambe a aproba e presupuesto pa 2020 pa CFATF. Un punto di agenda importante cu tambe a ser trata, ta e schedule di Evaluacion Mutual di e Paisnan miembro. Aruba su evaluacion ta riba agenda pa e tercer kwartaal di 2020 y ya caba preparacionnan ta tumando lugar pa e evaluacion importante aki.

Aruba ta un di e promer Paisnan den Caribe cu ta afilia na CFATF y semper a participa activamente na e trabou importante cu CFATF ta haci pa mantene e integridad di e sistema financiero di nos Pais.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a splica riba palabracion haci cu grupo di aduana:

GOBIERNO LO REUNI CU NAN DIA 2 DI SEPTEMBER PROXIMO PA ASINA POR 'ROND AF' E ASUNTO DI E AREGLO SALARIAL NOBO DI ADUANA

Diabierna mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura hunto cu colega Minister di Husticia a atende e grupo di Aduana hunto cu nan sindicato SADA kendenan a marcha bin Bestuurskantoor buscando atencion pa nan 'salarishuis' cu ainda no a keda concretisa.



Tabata na juni 2017 cu e Gobierno anterior a yega na un convenio cu e sindicato di Aduana pa a asina haci adaptacion na e salario di Cuerpo di Aduana. Como cu tabata na vispera di eleccion, mucho no a wordo haci pa por a cuminsa cu e implementacion di e cambionan necesario. Na momento cu e gobierno nobo a asumi e responsabilidad a atende e trabounan necesario cu diligencia y a pone fondo disponibel den presupuesto 2018 y 2019 pa por cubri e cambionan acorda den e convenio ya cu gobernacion mester por conta cu continuacion.

Sinembargo durante e ehecucion di locual a keda acorda, a surgi preguntanan riba e precedente cu algun di e cambionan acorda por trece cune pa e aparato gubernamental y pesey Conseho di Minister a pidi Departamento di Recurso Humano (DRH) pa brinda un conseho riba e precedente di e cambionan y nan posibel consecuencia financiero. E ultimo aki ta necesario en bista di e situacion financiero y e acuerdo pa baha gasto di personal manera stipula den e Memorandum Financiero y Economico di nos Pais y a base di esaki e Protocol sera cu Hulanda na november 2018. E conseho di DRH a keda cla fin di juni y despues di ser trata den Conseho di Minister, a dicidi di pidi extra conseho na Departamento di Legislacion (DWJZ) pa por tuma decision na un manera responsabel. E conseho di DWJZ a keda presenta diahuebs ultimo na Conseho di Minister.



Minister Ruiz-Maduro a trece dilanti cu nan a splica e situacion cu a surgi na e manifestantenan y a invita SADA pa reuni cu nan na e mesun momento pa asina splica nan mas detayadamente riba e conseho ricibi e dia anterior. Por ultimo a keda palabra cu SADA cu Gobierno lo reuni cu nan dia 2 di september proximo pa asina por 'rond af' e asunto di e areglo salarial nobo di Aduana.





MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

MINISTER GLENBERT CROES A PRESENTA E RAPORTAHE DI SCP NA COMISION FIHO BZK DI PARLAMENTO DI HULANDA





E ronda di informacion ta continua y dialuna mainta a reuni cu e comision fiho di relacionnan di Reino di Parlamento di Hulanda. E mandatario a aprecia, cu apesar di reces, a otorga na delegacion di Aruba e oportunidad di por haci su raportahe.

Pa e comision fiho di Reino tabata presente Sr. Jan Paternotte (D66) kende ta presidente di e comision aki, conhuntamente cu Attje Kuiken (PVDA) cu tambe ta miembro.

Un reunion sumamente fructifero durante cual hopi pregunta a ser haci. Tabatin interes grandi pa e crisisplan social envista cu den Reino tin hopi problemanan social cu paisnan tin den comun.

MINISTER GLENBERT CROES A REUNI CU E NATIONALE OMBUDSMAN DI HULANDA





Mirando cu Hulanda desde un principio a duna su apoyo tecnico y financiero na e crisisplan social di Aruba, Minister Glenbert Croes ta consider'e su responsabilidad pa por presenta un raportahe financiero y social na Instancianan importante di Hulanda, di e avancenan logra te cu awo.

E crisisplan social cu ta den pleno implementacion, cu tin 31 proyecto den ehecucion, ta carga cu e sosten di henter e sector social di Aruba. Tur instancia a cera cabes hunto pa por purba trece e alivio den e problemanan social cu ta grave na Aruba.
Mientras tanto tin avancenan logra danki na e compromiso y dedicacion di tur envolvi.
E mandatario a gradici e Defensor di Pueblo, esta e Nationale Ombudsman di Hulanda, pa a ricibi e delegacion di Aruba y tambe pa e oportunidad di por a presenta e desaroyo di e SCP.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR GLENBERT CROES
19 AUG - 23 AUG 2019



• Minister Glenbert Croes a haci su raportahe social y financiero na Parlamento di Aruba durante tratamento publico di e raportahe financiero di Gobierno na pueblo di Aruba

• Minister Glenbert Croes a subi avion rumbo Hulanda pa por presenta e raportahe di e avancenan di Aruba su crisisplan social na instancia- y autoridadnan Hulandes



• Minister Glenbert Croes a reuni cu representantenan di Ministerio di Defensa ofreciendo tur apoyo na e proyecto piloto: WERVEN IN HET WEST pa duna nos hobennan na Aruba un oportunidad na Hulanda pa posibel careranan den ehercito, Forsa Aereo, Marina y KMarechaussee cu ta Polis Militar.



• Minister Glenbert Croes a cuminsa cu su reunionnan pa informa Gobierno di Hulanda di e progreso den e implementacion di e Crisis Plan Social SCP. Gobierno di Hulanda ta un partner importante di Gobierno di Aruba hunto cu full e Sector Social na Aruba den SCP. E mandarario ta gradici Minister Wouter Koolmees, Director pa asuntonan Internacional di su Ministerio sr Roel Gans y nan team pa e oportunidad di por a informa nan riba e avancenan cu metanan asina importante pa henter Aruba su comunidad.

• Minister Glenbert Croes a gradici Staatsecretaris Paul Blokhuis y su staf pa e oportunidad di por a informa e Secretario di Estado riba e avancenan di e crisisplan social di Aruba SCP. Un plan cu tin 31 proyecto den pleno ehecucion.

• E mandatario di Asunto Social y Labor di Aruba a presenta e avancenan logra cu implementacion di e crisisplan social di Aruba SCP na e Ombudsman Nacional di Hulanda sr. Reinier Zutphen kende a demostra di ta hopi bon informa di Aruba su situacion. Otro tremendo reunion pa cual e mandatario a expresa su gratitud. Ombudsman ta e Defensor di Pueblo, un instituto reconoci y respeta nacional- y internacionalmente.

MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion



MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER A REUNI CU REPRESENTANTENAN DI NATIONAAL COORDINATOR TERRORISMEBESTRIJDING EN VEILIGHEID DI HULANDA



Diamars mainta Minister di Husticia mr. Andin Bikker a reuni y cera conoci cu representantenan di NCTV, Nationaal Coordinator Terrorismebestrijding en Veiligheid di Hulanda cu ta Sr. van Leeuwen y Sra. van Tricht. Nan a ser compania pa representantenan di NCTVI Aruba.

E reunion aki tabata den cuadro di e cambio di ley cu Minister Bikker ta trahando riba dje pa loke ta e APIS y PNR. NCTV di Hulanda ta experto riba e tereno aki pasobra nan tabata encarga cu e proceso ey pa Hulanda. NCTV ta dispuesto pa yuda Aruba pa yega na un sistema pa controla hendenan cu ta riba cierto 'watch list' y prome nan yega Aruba por para nan y tin un miho control ken ta drenta Aruba.

Minister Bikker tabata hopi contento di por a reuni cu e representantenan di NCTV pa sa mas di nan trabou y tur posibilidad pa pronto Aruba yega na e APIS, Advance passanger information system y e PNR, Passanger name record.



RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 19 AUG - 23 AUG, 2019



Dialuna Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a inicia un proceso di Request for Expression of Interest pa haya un sistema di tracking di prizonero conoci como “Inmate tracking system, cual lo yuda monitor e prizoneronan via un sistema tecnologico avansa cu ta wordo uza na Merca y rond mundo. Cu un sistema asina lo por sa constantemente unda un prizonero ta via un arm- of enkelband. Asina cu e prizonero purba bandona su cel den orario cu e ta suppose di ta den e cel, si e purba bandona e area di recreo of si e purba kita e arm- of enkelband, e ta wordo detecta inmediatamente.

Minister di Husticia, conhuntamente cu coleganan di Gabinete Wever-Croes, tabata den Parlamento dialuna y diamars caminda a duna un presentacion amplio di e logronan pa cu e maneho stipula. Asina a resalta cu a logra reduci e indice di crimen violento arma substancialmente, e presencia di Cuerpo Policial rond di Aruba y den areanan turistico a wordo aumenta, a introduci e helicopter pa vigila nos isla y frontera, pronto e radar nobo pa KPA lo ta un realidad, y a duna un relato con ta atendiendo cu e retonan sin precedente dor di e situacion na hermana pais Venezuela.



Diaranson minister di Husticia a atende e cumbre organisa pa San Nicolas Business Association, caminda sector priva y publico a reflexiona con ta bay yuda reactiva e economia pa pariba di brug.

Diahuebs minister di Husticia a asisti na un ocasion special caminda un grupo grandi di Cuerpo Policial a haya reconocimento pa nan añanan di servicio.

Diabierna Conseho di Minister, a base di proposicion di Minister di Husticia, a aproba cierto inversionnan adicional cu ta rekeri cu urgencia pa cu e infrastructura di KIA.

RUMANNAN RAMIREZ DETENI

Diamars mainta pa 9:40 a detene e dos fugitivonan.
Ta trata di Joander A. A. RAMIREZ y Jorge A. RAMIREZ.

Recherche di San Nicolas a haci e detencion na un cas macuarima.
Na e cas tambe a detene e dama di inicial E.A. pa articulo 2:146 di nos codigo penal. Articulo 2:146 di nos codigo penal ta papia di esun cu libera of juda na liberacion di un persona cu tin un castigo di prison ta castigabel cu maximo 4 aña di prison.

Tremendo trabao di nos coleganan cu a traha incansablemente pa logra pone man riba e dos fugitivonan aki. Minister di Husticia ta felicita Cuerpo Policial cu nan bon trabou y perseverancia. Siguridad di un comunidad ta hopi importante.

INFORMACION OFICIAL DI CUERPO POLICIAL ARUBA

TA SER BUSCA PA HUSTICIA

DETENI

RA MIREZ
Joan Anthony Alex der
23-09-2000

RAMIREZ
Jorge Antonio
15-08-1999

*Articulo 2:146 di nos codigo penal ta papia di esun cu libera of juda na liberacion di un persona cu tin un castigo di prison ta castigabel cu maximo 4 aña di prison.

Pa informacion yama 100 of tiplijn 11141
Bo anonimidad ta wordo garantisa.



Minister Armando Lampe

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

DR. ARMANDO RUDY LAMPE A HACI UN BISHITA NA SCOL BASICO DORNASOL

Ariba nan promer dia di scol, por bisa cu tabata reina un ambiente hopi positivo. Tin cu remarca cu e scol a wordo amplia y awor ta conta cu un kleuterklas y por sigui te cu di 5de klas, di scol basico, cu logicamente lo amplia pa otro aña y asina e lo ta un scol cu su enseñansa basico completo.



E cabesante di Scol Basico Dornasol Juffrouw Rosy y su staff a keda masha contento cu e localidad nobo y nan a keda agradeci pa cu e bishita di Minister Lampe, cu a duna sosten na e "zmlk-studiantenan" cu hopi biaha no tin e facil den nan estudio. Na final Minister Lampe a desea nan tur clase di exito y claro a encurasha nan, pa nan sigui cu e bon trabow.







ISLA ONLINE

WOMEN'S EQUALITY DAY

Women's right to vote in Aruba

It's been **70** years, since women on Aruba obtained the right to vote[1].

During the last parliamentary election (held in 2017), **59,025** women had the right to vote, representing **62%** of the total number of women on Aruba, and **52%** of the total number of persons with the right to vote[2].

33.3% of parliamentary seats are currently held by women.

Source: [1]Herziening van de staatsregeling (1948),
[2]Population Registry Office, 2017.

cbs
central bureau of statistics

Concurso di pintamento pa muchanan di scol basico:

TEMA: “STIMA BO CACHO”

E comision di e plan nacional recien instala cu e meta pa atende cu e problema di cacho na Aruba, ta actualmente den fase inicial di preparacion, y ta lansa, danki na idea di Sr. Rodney Solognier (KPA), un concurso di pintamento “back-to-school” cu tema “stima bo cacho”. Muchanan di scol basico por participa den e concurso y asina haya sa mas di Aruba su ‘Ley di Cacho’. Educando nos muchanan ta crea un base solido di doñonan cu ta cuida nan mascotanan di forma responsabel. Alabes ta stimula adultonan pa forma parti di e educacion di e forma aki ora nan yuda splica e mucha algun punto basico di e ‘Ley di Cacho’.

DERECHONAN DI CACHO

Bo cacho mester haya awa limpi pa bebe. Den e dianan aki nos ta experenciando dianan cu ta extra calor. Bisando esaki, mescos cu anos, nos mascotanan tambe mester haya extra awa.

Duna bo cacho cuminda di cacho. Hopi biaha nos tin e tendencia di duna nos mascotanan cuminda di cas. E cuminda di cas no ta contente un bon balanse di tur e nutrientenan necesario pa bo cacho.

Bo cacho por ta los den un cura si tur e portanan di e cura ta cera. Of, si e cura no por cera, e cacho mester ta sea mara na un “looplijn” of cera den un “ren”. Kico ta un “looplijn”? Un “looplijn” ta un liña special pa mara cacho; e liña aki mester tin un largura minimo di 10 meter. Asina e cacho no tin acceso pa caya y alabes por tin espacio suficiente pa move. Kico ta un “ren”? Un “ren” ta un haula special cu un haltura minimo di 2 meter y un superficie di por lo menos 7m². Esaki ta otro forma pa preveni cu bo cacho ta bay riba caya den caso cu bo no tin cura cera of looplijn.

Bo cacho mester por tin un dak pa por sconde pa solo y awasero.

Tin hopi doño di cacho cu den nan tempo liber ta keiro cu nan mascota. Ora di sali cu bo cacho pafo di cura, percura pa bo cacho tin un banchi y tene na un “leash”. Kico ta un “leash”? “Leash” ta un liña special pa cana cu bo cacho riba caya.

Cuido veterinario di bo cacho tambe ta menciona den ley. Percura pa bo cacho tin tur su vacunanan. Si bo cacho no ta vacuna, hib’e na un veterinario pa e haya su vacuna. Mescos cu abo por bira malo y bo ta bay bo dokter di cas, ora bo cacho bira malo, e mester bay su dokter di bestia.

Teniendo cuenta cu actualmente Aruba tin hopi cacho riba caya, ta nos responsabilidad pa controla e crecemento di e populacion di cacho riba nos pida baranca. Esaki nos ta logra mas eficiente door di operacion (sterilisacion di e cacho embra y castracion di e cacho macho). E dokter di bo mascota por indica na ki edad ta miho pa bo lag’e oper’e.

MAS DETAYE DI E CONCURSO

E concurso aki ta un accion special pa muchanan entre 6 y 12 aña (scol basico). Si un mucha di 6e klas tin mas di 12 aña tambe e por participa. Participacion ta gratis. Pa participa, “download” e formulario na specialprojectsaruba.org. E pintura mester ta uno original y creativo, y mester tin contenido cu ta ilustra un of algun di e puntonan di e ‘Ley di Cacho’. Esnan cu participa por scoge den tres tema pa ilustra: (1) cacho den cura, (2) cana cu cacho na un “leash”, (3) cacho na su veterinario.

FECHA

E concurso a cuminsa oficialmente ayera dialuna 26 di augustus 2019 y e ultimo dia pa entrega e pintura ta diaranson 25 di september 2019 na e MFA mas cerca, of via email: specialprojectsaruba@gmail.com. E premionan lo wordo entrega riba dia di bestia, diabierna 4 di october.

Ta aña di famia y bo mascota tambe ta forma parti di famia. Dun’e su respet, cuido, y e atencion cu e merece.





Bo kier participa?

1. Categoria di edad: 6–8, 9–10, 11–12
2. Participacion ta gratis! Download e formulario na specialprojectsaruba.org
3. E pintura mester ta uno original y creativo
4. E pintura mester tin contenido cu ta ilustra un of algun di e puntonan di e 'ley di cacho'
5. Un (1) pintura pa cada participante
6. Entrega bo pintura no mas tarda cu dia 25 di september 2019 na e MFA mas cerca di bo of email bo pintura na specialprojectsaruba@gmail.com.
7. Lo tin premio atractivo pa e ganadornan di cada categoria cu lo wordo entrega dia 4 di october 2019 (Dierendag ❤)

Puntonan di e 'Ley di cacho'

- Bo cacho mester haya awa limpi pa e bebe
- Dune cuminda di cacho
- E cacho por ta los den un cura cu tur e portanan di e cura cera
- Si e cura no por cera, e cacho por ta mara na un "looplijn" (un liña special pa mara cacho di minimo 10 meter largo) of e por ta cera den un "ren" (un haula special cu un haltura minimo di 2 meter y su oppervlakte por lo menos 7m^2 grandi)
- E mester por bay bou un dak pa por sconde pa solo of awasero
- Ora di sali cu bo cacho pafo di cura, e mester tin un banchi y bo mester tene na un "leash" (un liña special pa cana cu cacho riba caya)
- Hiba bo cacho dokter di bestia pa e haya su vacuna, of ora e ta birando malo, of pa opere pa e no haya puppies

Special Projects



RESUMEN DI SIMAN DI GABINETE WEVER-CROES
18 aug - 24 aug 2019

Siman a habri cu bisita di Prome Minister Wever-Croes y Minister Rudy Lampe na Colegio San Hose na Santa Cruz, pa mira e avansenan cu ta tumando luga pa cu e proyecto di renobacion di e scol cu por cierto ta preparando pa celebra nan 80 aña di existencia na 2020. E trabounan ta canando lihe, a basha e 'kleine kant' abou y a instala klasnan modular espacioso.

Prome Minister Wever-Croes a bishita tambe scol Cacique Macuarima pa mira con e proyecto di Innovacion ta avansando. Ya tur e klasnan tin e smart board "C touch" y e klasnan tin airco. E proyecto lo wordo finalisa pronto cu instalacion di demas ekipo. E docente y alumnonan ta hopi contento cu e avansenan,

Prome Minister Wever-Croes y Minister Lampe a presencia e dia importante cu un grupo di hoben special ta cuminsa nan enseñansa avansa cu Home Schooling na Paradera di juffrouw Charlotte y juffrouw Stephany. Nan ta haya les hunto cu otro muchanan, pues e prome paso di Inclusion a wordo tuma. E muchanan special tabata masha contento.

Prome Minister Wever-Croes a bishita Club Kibrahacha pa pasa saluda nos grandinan y combersa poco cu nan. Rotary Club Aruba a haci un presentacion na Prome Minister Wever-Croes di e proyecto di Kibrahacha. Presidente di Rotary, America Barrios a presenta tambe un publicacion di e 75 aña di trabounan di Rotary na Aruba.

Siman pasa Gabinete Wever-Croes a presenta e relato financiero di e prome 6 lunanan di aña 2019 y a wordo trata den Parlamento di Aruba. E resultado ta positivo. E desaroyo di gastonan y di entradanan ta segun presupuesto. Esaki ta muestra cu e esfuerso grandi di Gabinete Wever-Croes di aplica un maneho financiero prudente y estricto, ta dunando resultado.

Gabinete Wever-Croes y pueblo di Aruba cu honor a presencia e desvelo di Avenida dedica na nos gran politico yui di tera Nelson O Oduber cu a dedica 36 aña na politica y durante su trayectoria a haci hopi pa nos Pais, a ricibi e honor di por conta cu un avenida dedica na su nomber, pa nos Pueblo por recorda pa semper su legado na bienestar di Aruba. Masha pabien na Nel y famia cu e bunita homenahe aki y danki pa sirbi nos Pais na un manera ehemplar y integro.

San Nicolas Business Association (SNBA) a presenta e 1st San Nicolas Business Summit, cu participacion activo di Ministernan di Gabinete Wever-Croes den cual a duna e vision di nos Gabinete pa San Nicolas. Un tremendo cumbre enfocando riba e vision di desaroyo den San Nicolas.

Minister Glenbert Croes a duna relato na Parlamento di e prome mita di aña, y di e Sociaal Crisis Plan, cumpliendo asina cu e palabracion di informa Parlamento periodicamente riba e avansenan.

Minister Glenbert Croes a subi avion rumbo Hulanda pa por presenta e raportahe di e avancenan di Aruba su crisisplan social na instancia- y autoridadnan Hulandes

Minister Glenbert Croes a reuni cu representantenan di Ministerio di Defensa ofreciendo tur apoyo na e proyecto piloto: WERVEN IN HET WEST pa duna nos hobennan na Aruba un oportunidad na Hulanda pa posibel careranan den ehercito, Forsa Aereo, Marina y Koninklijke Marechaussee cu ta Polis Militar.

Minister Glenbert Croes a cuminsa cu su reunionnan pa informa Gobierno di Hulanda di e progreso den e implementacion di e Crisis Plan Social (SCP). Gobierno di Hulanda ta un partner importante di Gobierno di Aruba hunto cu full e Sector Social na Aruba den SCP. E mandatario ta gradici Minister Wouter Koolmees, Director pa asuntonan Internacional di su Ministerio sr Roel Gans y nan team pa e oportunidad di por a informa nan riba e avancenan cu metanan asina importante pa henter Aruba su comunidad.

Continuacion Pagina 18

Minister Glenbert Croes a gradici Staatsecretaris Paul Blokhuis y su staf pa e oportunidad di por a informa e Secretario di Estado riba e avancenan di e crisisplan social di Aruba SCP. Un plan cu tin 31 proyecto den pleno ehecucion.

E mandatario di Asunto Social y Labor di Aruba a presenta e avancenan logra cu implementacion di e crisisplan social di Aruba SCP na e Ombudsman Nacional di Hulanda sr. Reinier Zutphen kende a demostra di ta hopi bon informa di Aruba su situacion. Otro tremendo reunion pa cual e mandatario a expresa su gratitud. Ombudsman ta e Defensor di Pueblo, un instituto reconoci y respeta nacional- y internacionalmente.

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a inicia un proceso di Request di Expression of Interest pa haya un sistema di tracking di prisonero conoci como "Inmate tracking system, cual lo yuda monitoria e prisoneronan via un sistema technologico avansa cu ta wordo uza na Merca y rond mundo. Cu un sistema asina lo por sa constantemente unda un prisonero ta via un arm- of enkelband. Asina cu e prisonero purba bandona su cel den orario cu e ta supone di ta den e cel, si e purba bandona e area di recreo of si e purba kita e arm- of enkelband, e ta wordo detecta inmediatemente.

Minister di Husitcia, conhuntamente cu coleganan di Gabinete Wever-Croes, tabata den Parlamento dialuna y diamars caminda a duna un presentacion amplio di e logronan pa cu e maneho stipula. Asina a resalta cu a logra reduci e indice di crimen violento arma substancialmente, e presencia di Cuerpo Policial rond di Aruba y den areanan turistico a wordo aumenta, a introduci e helicopter pa vigila nos isla y frontera, pronto e radar nobo pa KPA lo ta un realidad, y a duna un relato con ta atendiendo cu e retonan sin precedente door di e situacion na hermana pais Venezuela.

Minister di Husticia a atende e cumbre organisa pa San Nicolas Business Association, caminda sector priva y publico a reflexiona con ta bay yuda reactiva e economia pa pariba di brug.

Minister di Husticia a asisti na un ocashon special caminda un grupo grandi di Cuerpo Policial a haya reconocimento pa nan añanan di servicio.

Diaberna Conseho di Minister, a base di proposicion di Minister di Husticia, a aproba cierto invercionnan adicional cu ta rekeri cu urgencia pa cu e infrastructura di KIA.

Minister di Enseñansa Rudy Lampe a habri e siman cu bishita na Colegio San Hose hunto Minister President pa e prome dia di scol despues di a pasa den un temporada intensivo di a atende cu e infrastructura deteriora. E comision di mayor tambe tabata presente hunto cu Directora di SkOA. E cabesante a mustra satisfaccion cu e trabao realisa y tambe e muchanan tabata contento di por haya les den airco den e modularnan moderno.

Meimei di siman a presenta den Parlamento e gastonan presupuesta y a mustra unda tur e inversionnan a bay y ta trata di un lista largo di proyecto cu a atende a pesar di e situacion financiero limita.

Minister Lampe a haya presentacion di Cruz Cora pa loke ta e situacion di muchanan cu tin derecho riba educacion pero cu no ta risibi esaki, y p'esei ta den preparacion pa uza e fondo aproba di Hulanda pa e problematica di refugiado.

A cera e siman cu e entrega di Beibel den Prenchi, traduci y ilustra den Papiamento di Aruba, pa scolnan preparatorio cu awor a cuminsa cu Scol Arubano Multilingual, na Minister Lampe door di Nederlandse Bijbelgenootschap di Hulanda y Cas di Beibel di Corsou.

Minister Dangui Oduber a haci bishita na Proyecto Gateway 2030 pa un spantenbier di e edificio nobo di Utilidad na aeropuerto unda e mandatario a duna un discurso. E edificio di Utilidad aki ta forma parti di e proyecto di expansion Gateway 2030. Gateway 2030 ta un proyecto cu tin un inversion general di 500 miyon florin y cu ta genera hopi trabou.

Minister Dangui Oduber tawata presente na e prome San Nicolas Business Summit. Sigur un tremendo iniciativa caminda Gobierno y sector priva a presenta diferente proyecto tangible pa San Nicolas, y a presenta e siguiente proyectonan: Proyecto di Baby Beach, Rodgers Beach, Reapertura San Nicolas Visitor Information Center, Island Festival, Proyecto di Imsan. Minister Dangui Oduber tin un vision y cu hecho ta demostra cu nos ta ehecutando e vision aki.



